

ABSTRACT

**LA BIBBIA NEI CATECHISMI
DEL CONTINENTE AFRICANO
PRESENTI NEL FONDO DELLA BIBLIOTECA
DELLA PONTIFICIA UNIVERSITÀ URBANIANA**

Nel *corpus* dei catechismi studiati vi sono vari “generi letterari biblici”. La materia può contenere allusioni ai testi biblici, senza citarli né parafrasarli; può contenere parafrasi dei testi biblici senza citazioni esplicite; può contenere citazioni del capitolo di un libro biblico, senza i versetti; può contenere soltanto la citazione del capitolo e del versetto o dei versetti del libro biblico, senza riportarne il testo; può contenere testo in traduzione dal latino, da un'altra lingua moderna o anche da una lingua locale, con citazione biblica completa; l'illustrazione può essere a sfondo biblico; vi sono anche forme di “Storia sacra”: sequenze di episodi biblici dell'AT e del NT. Nei catechismi più recenti l'uso della Bibbia può diventare molto più ampio e strutturale, tuttavia il fenomeno non è affatto uniforme, mentre l'uso della Bibbia sembra dipendere dalle esigenze specifiche di una chiesa locale in materia.

**THE BIBLE IN THE CATECHISMS
FROM THE AFRICAN CONTINENT
IN THE COLLECTION OF THE PONTIFICAL
URBANIAN UNIVERSITY LIBRARY**

A number of “biblical literary genres” can be recognized in the corpus of catechisms under investigation. The content can allude to unquoted and un-paraphrased biblical texts; it can paraphrase biblical texts without direct quotes; it can quote a chapter of a Bible book but not the verse; it can quote the chapter, verse or verses of the Bible book, but not the content; it can transmit translated texts from Latin, modern or local languages, with full biblical quote; the illustration can have a biblical setting; there are examples of “Sacred History”, i.e. sequences of OT/NT episodes. In the most recent catechisms there is an ampler and more structural use of the Bible, although this feature is not at all uniform and the use of the Bible seems to be dependent from the specific needs of the local church of origin.

Keywords: Bible; African catechisms; biblical literary genres; illustrations; Sacred History